

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
University of Western Ontario - University of Toronto Libraries

L'AMANT STATUE

Comédie en un Acte
et en Prose

Représentée, pour la première fois, par les Comédiens Italiens Ordinaires du Roi, le Jeudi 4 Août 1785.

DEDIEE

à Monsieur

LE BAILLI DE CRUSSOL

*Grand-croix de Malthe, Chevalier des Ordres du Roi, Marechal de ses Camps et
Armées, Capitaine des Gardes du Corps de Monseigneur Comte d'Artois.*

Mise en Musique

PAR M. DALAYRAE

Prix

Gravée par Huguet Musicien de la Comédie Italienne.

Les parties Separees se Vendent 9th

A PARIS

Chez l'Auteur, Rue Helvétius, N^o 591.

et aux Adresses Ordinaires de Musique.

OVERTURE

Cors en Ut

Oboe

Violons *cres* *FF* *tr* *F* *cres* *FF* *tr*

Violoncelles

Bassons

Basson 2^e col b

Allegro *cres* *FF* *F* *cres* *FF*

Larghetto

R

2^a

The first system of the musical score, measures 1-10. It features five staves. The top two staves are for the vocal parts, with the upper staff containing a melodic line and the lower staff providing harmonic support. The bottom three staves are for the piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a more active line in the left hand. Dynamic markings include *F* (forte) and *tr* (trills). The tempo marking *Allegro* is visible in the middle of the system.

The second system of the musical score, measures 11-20. This system is characterized by a dense piano accompaniment. The right hand of the piano part features a rapid, repetitive figure, while the left hand plays a steady, rhythmic pattern. The vocal parts continue their melodic and harmonic lines. Dynamic markings include *F* (forte) and *FP* (forzando piano). The tempo marking *Allegro* is repeated. The system concludes with a double bar line.

The third system of the musical score, measures 21-30. This system continues the dense piano accompaniment from the previous system. The right hand of the piano part maintains the rapid, repetitive figure, while the left hand provides a steady rhythmic foundation. The vocal parts continue their melodic and harmonic lines. Dynamic markings include *F* (forte) and *FP* (forzando piano). The tempo marking *Allegro* is repeated. The system concludes with a double bar line.

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings.

The score is organized into two main systems, each containing five staves. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings like *FP*, *p*, and *FF*.

Key features of the notation include:

- Dynamic Markings:** *FP* (Forzando Piano), *p* (piano), and *FF* (Forzando Forte) are used to indicate changes in volume and emphasis.
- Articulation:** Slurs and accents are used to group notes and indicate phrasing.
- Staff Layout:** The staves are arranged in two systems, with the first system containing five staves and the second system containing five staves.

The page number **69** is visible at the bottom center, followed by the dynamic marking *FF*.

Handwritten musical score on three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *sfz* (sforzando). The score is written in ink on aged, slightly yellowed paper. The first system contains a treble staff, a bass staff, and a grand staff (treble and bass). The second system also features a treble staff, a bass staff, and a grand staff. The third system continues with similar staves. The notation is dense, with many beamed notes and complex rhythmic patterns. A small number '5' is visible in the top right corner of the first system.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, page 69. The score is written on two systems of staves, each containing five staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1 (Top):

- Staff 1: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 2: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 3: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 4: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 5: Bass clef, F-clef, starting with a *p* dynamic marking.

System 2 (Bottom):

- Staff 1: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 2: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 3: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 4: Treble clef, C-clef, starting with a *p* dynamic marking.
- Staff 5: Bass clef, F-clef, starting with a *p* dynamic marking.

Instrument Labels:


- Oboe solo*: Located between the second and third staves of the first system.
- Pizzicato*: Located between the fourth and fifth staves of the first system.
- arco*: Located between the fourth and fifth staves of the second system.
- Flute solo*: Located between the first and second staves of the second system.

Dynamic Markings:

- p* (piano): Multiple instances across all staves in both systems.
- f* (forte): Located on the fourth staff of the first system and the fourth staff of the second system.

A handwritten musical score on aged paper, featuring two systems of staves. The first system includes a Violin 1 staff (treble clef) and a Violoncello staff (bass clef). The Violoncello staff has a 'col b' (cello solo) marking. The second system continues the musical notation. The score is written in a historical style with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings like 'arco' and 'col b'. The paper shows signs of age, including discoloration and some wear.

Handwritten musical score on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings. The first system contains dynamic markings *p*, *P*, *F*, and *p*. The second system contains *p*, *F*, *p*, *F*, and *p*. The notation is dense, featuring many beamed notes and slurs, suggesting a complex, fast-paced piece of music. The paper is aged and slightly discolored.



Musical score system 1, measures 1-5. The system consists of six staves. The first three staves (treble clef) are mostly empty, with the third staff containing a few notes in measure 5. The fourth staff (treble clef) contains a series of chords. The fifth staff (treble clef) contains a complex, fast-moving melodic line. The sixth staff (bass clef) contains a simple bass line. The dynamic marking *ff* appears in measures 4 and 5.



Musical score system 2, measures 6-10. The system consists of six staves. The first three staves (treble clef) contain simple harmonic accompaniment. The fourth staff (treble clef) contains a complex, fast-moving melodic line. The fifth staff (treble clef) contains a complex, fast-moving melodic line. The sixth staff (bass clef) contains a simple bass line. The dynamic marking *ff* appears in measure 10.

The first system of the handwritten musical score consists of six staves. The notation is dense, featuring many beamed notes and rests, characteristic of 18th-century manuscript notation. The staves are arranged in a single system, with the first staff on top and the sixth at the bottom.

The second system of the handwritten musical score also consists of six staves. The notation continues from the first system, with similar density and use of beamed notes and rests. The staves are arranged in a single system, with the first staff on top and the sixth at the bottom.

L'AMANT STATUE

Comédie

Le Théâtre représente un Jardin très-orné; sur un des cotés, on voit une grille fermée; de l'autre, un bosquet composé d'arbustes à fleurs, sous lequel est placé un piédestal qui attend une statue. Au lever de la toile, Célimène est assise sur un lit de gazon, et rêvant à une lettre qu'elle a dans la main.

SCENE PREMIERE

Célimène.

Tous les jours une lettre, et il ne cessera de m'écrire que lorsqu'il aura obtenu ma main.

j'en ne le verrai pas; et les tourmens que ma fait souffrir la jalousie de l'époux que j'ai perdu, la crainte d'en trouver un second qui lui ressemble; tout me dit, tout me répète de n'être jamais à Dorval.

The musical score is written for a full orchestra and a solo voice. The instruments and parts are:

- Cors en Mi solo** (Horn in E solo)
- Obœ** (Oboe)
- Viol. 1** (Violin 1)
- Viol. 2** (Violin 2)
- Violoncelle** (Cello)
- Basse** (Bass)
- Célimène** (Solo voice)
- Pianoforte** (Piano)

The score is in 3/4 time and begins with the tempo marking *Andante un poco Lento*. The piano part features a series of chords and arpeggios, while the strings play a rhythmic pattern. The vocal part enters with a melodic line. The page number 69 is visible at the bottom.

Musical score for the first system. It includes vocal staves (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment (Right and Left Hand). The lyrics are: *de la-mour qui l'en-flam-me*. Dynamic markings include *pp*, *p*, *R*, and *sf*.

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: *me*. Dynamic markings include *p*, *R*, and *me*.

12

regne dans mon a - - me il se - ra - - - - - mon heu - - - - - leur il se - ra - - - - - mon heu - - - - -

ret. b.

honte mais elle s'aime cons - am - ce, n'abandonnez plus ma liber - té, se desqu'on la libère

qui s'agit de la se - li - ci - té qu'on peut trou - ver - -

Musical score for the first system. It includes vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "je le sers au" and "me regne d'au". The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *p*.

Musical score for the second system. It continues the vocal and instrumental parts. The lyrics are: "a - - me, ou, je le sers au regne d'au" and "a - - me, ou, je le sers au regne d'au". The score includes dynamic markings such as *sf* and *p*.

vain desir, vain com- - tain - ce n'est que plus ma libe - té, ce n'est que dans l'indif - fé -

rien qui tienne la fé - li - ci - té qu'on peut trou - ver

comme la sortie de cette Arête Frontin parait à travers la grille, Rosette qui arrive, lui fait signe d'attendre, et de se retirer.

comme la sortie de cette Arête Frontin parait à travers la grille, Rosette qui arrive, lui fait signe d'attendre, et de se retirer.)

SCENE II.

Célimène, Rosette.

Rosette.

De s'élancer...

Célimène.

Vous avez donc résolu de me suivre par-tout!

Rosette.

Je me retire.

Célimène.

Qui-n'en....

Rosette.

Si je ne connaissais pas Madame - aussi bien
que je la connais.

Célimène.

Achevez.

Rosette.

Je désirais que sa tête n'est pas tranquille.

Célimène.

Et par qui serait-elle troublée!

Rosette.

Mais, par ce jeune Officier dont la terre est
voisine de la vôtre; ce jeune Officier qui
cherche tous les moyens de vous approcher....

Célimène.

Et vous croyez qu'il y parviendra!

Rosette.

Au contraire; vous avez reçu ses lettres,
vous les avez trouvées charmantes; mais tout
cela ne signifie rien.

Célimène.

Rien du tout, Mademoiselle, et puis que
vous le prenez comme ça... laissez-moi. (Elle sort.)

Rosette.

Nous réussirons, et il suffit que j'aime le valet
pour que je continue de protéger le maître qui,
de toutes les manières, est digne de Célimène.
Je les attends; voyons si elle est rentrée.

Rosette regarde, et Frontin reparait à la grille.

SCENE III.

Rosette, Frontin.

DUO

Cor en F⁴

Flûte

P

P

Rosette s'écrit sa Maîtresse s'en va et se regarde

Frontin lui désigne de la main par derrière

Frontin frappe à la grille un moment

Rosette. Rosette mon ami

Musique de Frontin F

ad impati-ent, et mon maître s'inqui-et-te mon... a est impa-ti-ent, et mon maître s'inqui-et-te Ro-

piano

piano forte

69

Elle sort pour un instant Lucote qu'à pris Célimène
paix donc il frappe 3 fois
faut-il res-ter à cette grille Ro-sette Ro-sette *qu'en tu t'en vas*

poco f unis
coulant
Rosette revient en courant en courant
non, non, non, non, point de courroux *non, non, non, non, me crois-tu fille à l'effe-*
approche donc approche- - donc.

Je le rends - nous point de cour - rous point de cour rous contre la grille la plus forte ja - mais la -
 d'entre

amour - l'ut en can et quand il pousse sur son sein on voit qu'il faut se - voir la por -

te contre la grille la plus forte ja-mais l'a-mour ne lutte en vain et quand il s'agisse on

sent vou-dain on sent qu'il faut ou-vrir la por-te. celle de ton cœur ma chère est

sf *Je ne trouve point le complot*
Et dans ce sang, ce courroux, le sort, non, si ardent le bras le d'entrer
pour moi celle du bon-heur
sauvée

sf p

Handwritten musical score for "L'air de l'opéra de la Folia" by L. L. L. The score is written on five staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staves. The text includes "oui-da, oui-da, et la clef du tan se-ra jés-pre, se-ra le prie le prie da mien tu", "can dispo-ter.", and "Vole".

doucement un peu de l'air de la clef du son le prix du monde est du tien sera jésus pour le
 oui oui oui

68

20

ad lib.

prix du mien la clef du tien sera j'es-pere le prix du mien. et cette clef que je sou-hai-te, la
 prix du tien la clef du mien sera ma chere le prix du tien

mais per-sonne ne l'au-ra. *jamais ja*
 et dans le cœur de ma Ro-sette ja-mais per-sonne n'entre-ra.

mais non non ja-mais *deans respirer en laissant tomber la voix*
 oui da oui da mais Rosette quand le mien le s'ra le tien ça t'aura donc rien

avec le doigt

chut chut chut chut songeons à ton

don-tin de-sire don-tin sou-pire don-tin de-sire don-tin sou-pire

Lent

Lent

de main-tenant de main-tenant par-le-ra, car l'en-fer

de main-tenant on par-le-ra par-le-ra

non non non non

non non non non

non, non non, non, *très fort* non plus de peine que Cé-li-me-ne cedons re-tour sans re-tour

mais si donc *très fort*

Dynamics: *FF*, *F P*, *F P*, *F P*, *FF*, *F P*, *FF*, *F P*

au plus tendre a-mour où quelle cedons re-tour sans retour au plus tendre a-mour et demain l'en s'explique

Dynamics: *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*, *F P*

First system of a musical score, measures 1-8. The score is written for a piano and voice. The piano part includes a treble and bass staff. The voice part is on a single staff. The lyrics are in French. The first measure has a *pp* dynamic marking. The second measure has a *et* marking. The third measure has a *3* marking. The fourth measure has a *3* marking. The fifth measure has a *3* marking. The sixth measure has a *3* marking. The seventh measure has a *3* marking. The eighth measure has a *3* marking. The lyrics are: "ra l'on parle - ra on dira l'on ver - ra l'on dira l'on ver - ra l'on". The piano part has a *pp* marking in the first measure and a *op* marking in the eighth measure.

Second system of a musical score, measures 9-16. The score is written for a piano and voice. The piano part includes a treble and bass staff. The voice part is on a single staff. The lyrics are in French. The first measure has a *FE* marking. The second measure has a *est* marking. The third measure has a *3* marking. The fourth measure has a *3* marking. The fifth measure has a *3* marking. The sixth measure has a *3* marking. The seventh measure has a *3* marking. The eighth measure has a *3* marking. The lyrics are: "ra l'on parle - ra on dira l'on ver - ra l'on dira l'on ver - ra l'on". The piano part has a *pp* marking in the first measure and a *op* marking in the eighth measure.

Handwritten musical score for a vocal and piano piece, page 26. The score is written on ten staves. The first five staves are for the vocal line, and the last five are for the piano accompaniment. The music is in 4/4 time and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The lyrics are written below the vocal line. The page number '26' is in the top left corner.

cede sans re-tour sans retour au plus tendre a-mour via quelle cede sans re-tour sans retour au plus tendre a-

mour et demain l'on s'explique-ra l'on parle-ra demain l'on s'explique-ra l'on parle-ra l'on

The musical score is written on ten staves. The first four staves are for the vocal parts of Rosette and Frontin. The fifth staff is for the guitar, with the instruction 'Guitare de Frontin'. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The score includes various musical markings such as 'FP' (Forte Piano) and 'F' (Forte). The lyrics are written below the staves, with some parts in italics.

Rosette :

Nous ne pouvons rien faire sans Dorval;
cours, et dis-lui que je l'attends. Elle voit la
guitare de Frontin.

Frontin.

Il va venir.

Rosette.

Comment!

Frontin.

Dorval.

Rosette

Une guitare qui te fait attendre.

Frontin.

L'amour ne fait cela pour fléchir la mai-
tresse, qui de plus en plus nous refuse, inhumai-
nement, jusqu'au plaisir de la voir.

Rosette

Qui prétend que le meilleur de tous les hommes
ne vaut seulement pas l'honneur du choix.

Frontin

Plus de pitié.

Rosette.

Et qui, je le gage, ne diffère que pour
éprouver le cœur de Dorval.

Frontin.

Pour facons : qu'une novice ait l'air d'en
faire, on lui pardonne; mais une veuve ne
doit avoir peur de rien.

SCENE IV.

Les Précédens, Dorval

Dorval, déguisé à Rosette.

Traverse

Rosette

Est-ce vous ?

Dorval

*Sois tranquille ta tendresse n'auroit pu,
qu'il lui serait impossible de me reconnaître
sous ce déguisement.*

Rosette.

An fait.

Dorval.

*Quelle arrive, et dans l'instant même je de-
vius aventurier, chanteur, devin; en un mot, je
lui donnerai tant de preuves de la sincérité
de ma tendresse, que je suivrai par la séduire.
toujours Fort*

First system of the musical score. It includes staves for the following instruments: Cor en Ut, Oboë, Violons, Violoncelles, Bassons, and Trompette. The vocal parts for Dorval and Rosette are also present. The tempo is marked *Allegro Maestoso*. The key signature is one flat (F major/D minor).

Second system of the musical score, continuing the vocal and instrumental parts from the first system. It includes the same staves for instruments and voices. The tempo remains *Allegro Maestoso*. The key signature is one flat.

Toujours Piano

toujours Piano

solo

Derval *toujours Piano*

et mal-bleu menez y l'a-mour en a-ti-tai-re Dans le cœur d'une cru-el-le le de-voir se

toujours Piano

solo

solo

-en jama-is ne porte' ré-bel-le ne por-dra à l'infini-er, mais elle an-ra-se-

- cins qu'àmour lui fait elle ex - cuse les lar - cins qu'àmour lui fait par une ru - se

se solo
longueurs
longueurs P
Rosette
Cette mène en son
front
longueurs P

- ga - ge les fleur naissent sous ses pas n'aurai point de ce bu - ca - ge il en ca che les ap pas

A handwritten musical score on page 51. The page contains ten staves. The first five staves are for a vocal melody, with notes and rests. The sixth staff is a blank line. The seventh staff contains the lyrics: *ah! quel dom-ma-ge si vous n'en dérobiez pas quel dom-ma-ge si vous n'en dérobiez pas pour votre son-*. The eighth staff continues the melody. The ninth and tenth staves are for a basso continuo or keyboard accompaniment, with notes and rests.

toujours F

toujours F

toujours F

toujours F

toujours F

toujours F

toujours F

ge Celi-mene vous en-ga-ge les fleurs naissent sous ses pas mais au fond de ce bo-
dans le cœur d'une cru-el-le le dé-sir brule en se-cret jamais sa fier-te' ré-
ge un Mi-li-tai-re doit a-voir trompette et tambour, fran-chie-

toujours F

a - quel - le en cache les ap - pui
 ah! quel! me ma - ge si - rons n'en a - le ro - tier pas quel - le en
 tel - le par son - ne à l'in - dis - cret, mais elle et en - re - la - la en - que - n'au - rait - la fait elle et
 - se les murs les murs de Cy - the - re et mor - bleu, mor - bleu, mien - se - y la jour - née

54

- mais c'est un dé - robiez pas pour votre u - sa - - ge .
 - cause les lar - cins qui l'amour lui fait par u - ne ru - - se .
 et mar - ble menez l'a - mour en Mili - - tai - - re .

Dorval, à Rosette.

Tu as raison; mais si elle s'obstine à me refuser, que faire?

Rosette.

Persister; avec du bien et de la naissance, de la jeunesse et de l'amour, on parvient à tout.

Dorval.

Je persisterai; et si la tentative que je vais faire ne réussit pas... tu vois ce bosquet?

Rosette.

Où bien?

Dorval.

Tous les jours Célimène vient y lire, ou y rêver, et du moins, pour l'approcher de plus près, ce soir même, je remplirai ce piédestal.

Rosette.

Vous?

Frontin.

J'ai mis le Sculpteur dans mes intérêts, et c'est moi qui le représenterai, qui sera son premier garçon

Rosette

Rosette.

Marbre et statue près de l'objet que l'on aime ! le rôle est rude à soutenir.

Dorval.

Je le sais ; mais, c'est mon affaire.

Rosette.

Cette Statue représente un berger tenant une flute.

Frontin.

Qui ne dit rien.

Dorval.

Elle parlera.

Rosette.

Bon !

Frontin.

Ce sera notre interprète.

Célimene, de loin.

Rosette...

Rosette.

C'est ma maîtresse.

Dorval.

Demeure, et ne dis rien.

Célimene, *approchant.*

Rosette.

Rosette.

Vite, vite.

(Frontin pince de la guitare, Dorval chante avec lui les couplets suivants, et empêche Célimene d'interroger Rosette.)

SCENE V.

Les Acteurs Précédens, Célimene.

Dorval, Frontin.

Air

The musical score is written on ten staves. The first four staves are for the vocal parts: Célimene (soprano), Dorval (tenor), Frontin (bass), and Célimene (soprano). The last six staves are for the guitar accompaniment. The music is in 2/4 time and features a variety of notes, rests, and dynamic markings (p, f). The lyrics are written below the vocal staves.

Célimene: *Vive le Roi*

Dorval: *Don*

Frontin: *Il se verra*

Célimene: *Il se verra*

Dorval: *Il se verra*

Frontin: *Il se verra*

Célimene: *Il se verra*

Dorval: *Il se verra*

Frontin: *Il se verra*

Célimene: *Il se verra*

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Double Bass

leur de lui plaire quel on doit le secret d'être hau - reux

arco

P F P F P

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Double Bass

rens toujours con - traire l'hu - ver dans tous les tems aux jeunes é - poux qu'a mouir é - clat - re ditte

P

arco

jeune e-pour qu'a-mour e-claire ma voie ne pre-dit que du prin-temps aux jeunes e-pour qu'a

Pizzicato

Celimene dit Jeune amour

mour e-clai- - - - - re

males e-trouades y there th'le con du plus charmant des Dieux r'ouverts qu'en l'air de ma

plaire quel on doit le servir d'éclat - reux

aria

Cet homme dit
me direz vous

Oboe 1^o Solo

Pizzicato

Couples amou - reux sont les pla - nettes dont le nom remplit mes Al - ma - nacs et pour être ins - crit sur

mes ta - blettes beau - té sans a - mour ne suf - fit pas et pour être ins - crit sur mes ta - blettes

en ralentissant un peu
et regardant Celimene

-te sans a-mour ne suffit pas
il joue

Celimene dit
mais encore
une fois

voici les é-

avec la voix

tronne de Cythere la reine du plus charmant des Dieux non content d'y faire de lui plaisir qu'il lui fait

Handwritten musical score for "Le Secret d'être heureux" by J. B. Lully. The score is on aged paper and features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and various notes and rests. The lyrics are written below the staves.

secret d'être heu- - reux non n'est qu'un secret d'être heu- - reux

at co

Handwritten musical score for "Pavane" by J. S. Bach, BWV 996. The score is written on ten staves, featuring a complex arrangement of voices and instruments. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings like "F" (forte) and "P" (piano). The piece is in G major and 3/4 time. The manuscript is on aged, yellowed paper with some visible wear and tear.

Célimène.

A la fin, saurai-je comment et pourquoi ces gens-là sont entrés jusques dans ma retraite.

Rosette.

Parce que j'aime la musique, et que, bonnes ou mauvaises, j'ai voulu acheter leurs chansons. En montrant Dorval. D'ailleurs, il ne tient qu'à vous de savoir votre bonne aventure; celui-ci vous la dira.

Célimène.

Tu as la bonté d'y croire?

Rosette.

Je l'ai déjà consulté. A Dorval. Mais je n'ai pas vu votre grimoire; où est-il?

Dorval.

Dans les yeux de la beauté.

Célimène, à part.

Que veut-il dire?

Rosette..

Et plus une femme est jolie?...

Dorval, approchant de Célimène.

Plus je gagne à la voir de près.

Frontin.

C'est tout gain.

Célimène, à part.

Il m'interdit. (Haut.) C'en est assez, et fuyez-moi grace de vos prédictions.

Quatuor.

Plus une belle est hu-maine, et moins la mort doit l'é-par-gner, il a sur


Me un droit-là, mais que l'on finisse ici, faut payer, un peu d'argent, et il ne



First system of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with arpeggiated chords, and a cello/bass line. The lyrics are: "Rose que Pre-tens lui ment of-frir c'est une Rose et de lins". Dynamic markings include *F* and *P*. There are also *tr* (trills) indicated above some notes in the piano part.



Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "- tait quelle est e - clo - se ou des l'ins tant quelle est e - clo - se le Dieu ma". The piano part includes a section marked *ad libitum* with rapid arpeggiated figures. Dynamic markings include *F*, *P*, and *R* (ritardando).



Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "- lin ont la cueil-lir le Dieu ma lin ont la cueil-lir le rebu-". The piano part includes another *ad libitum* section. The system concludes with a *Fin* marking and a tempo change to *Allegro*. The page number 69 is visible at the bottom center.

[illegible]

Handwritten musical score for "Le Chant du Désert" by G. Kéroul. The score is on ten staves, featuring vocal parts and piano accompaniment. It includes dynamic markings like "FF", "p", and "Andantino", and tempo changes. The lyrics are in French, with some parts in Arabic script at the bottom right.

Lyrics (French):

finis - sez bas à l'oreille finis - sez

Recit pourriez

hurrah le vent de l'ham-ture

j'obé - is, et vous laissez l'Almurahty

69

Musical score for the first system. It includes vocal staves (soprano, alto, tenor/bass) and piano accompaniment. The lyrics are in French. The piano part features a prominent bass line with a trill (tr) and a dynamic marking of *p* (piano).

Lyrics: *...y a... j'y montre à la jeu-nesse que...*
...un monde si précieux curi - eux merveilleux, préci - eux.

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano part includes a trill (tr) and a dynamic marking of *p* (piano). The lyrics continue.

Lyrics: *le bonhardé pend que le bon lieu de - pend du mo-mant le ton-nerre l'éclat, l'éclat, j'ai l'honneur*

Handwritten musical score for "L'Enfermé" by L. B. de la Harpe. The score is on aged paper with multiple staves. It includes vocal parts with lyrics in French and instrumental parts. The lyrics are: "adieu m'ont- receu il m'ont- re- se mais par quelle a- dresseait il m'a- ré- nant ou je l'ou- ro- se et je la tou- che- le la l'en- dresse de la fi- nance et ou la touché- res, et vous l'enflamme." The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like "p".

Handwritten musical score for "L'air de la Fille du Roi" from "Les Femmes de Goodwill". The score is written on ten staves. The first four staves are for a vocal line, and the last six staves are for a piano accompaniment. The lyrics are: "de la tendresse de la fi- nesse et vous la touche- rez". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "R" and "P".

par quelle aigue qui le fi-nerait il soit-il donc m'arê-ter par quelle aigue
 de la te-drome de la fi-nerait il soit-il donc m'arê-ter de la te-drome de
 ah - - - - - ma se la touche-ai ah - - - - -
 -re de la te-drome de la fi-nerait et ma se la touche-ai de la te-drome de

FF

le fi-nesse d'it donc se faire e-cou-ler
 la fi-nesse sa-chez sa-chez l'in-te-res-ser Mon-sieur Mon-sieur
 et je l'en flammé-ra
 la fi-nesse et pour l'en flammé-rait

Andantino

phé-de-ri-que curi-eux merveil-leux pré-cieux curi-eux merveil-leux pré-cieux je

Andantino

Doval

naire un jour que jour du plaisir de l'offrir c'est m'en sa loire

quel chantage ! l'aspect d'un mince vêtu par l'homme au sein d'un vêtu ef-fet un por-te

70

Allargato

forte

ah! qu'il est ga-lant qu'il est char-mant qu'il est ga-lant qu'il
 est ga-lant qu'il est char-mant qu'il est ga-lant qu'il
 est ga-lant qu'il est char-mant qu'il est ga-lant qu'il

Allegretto

col 1.^o
col 2.^o

ah! qu'il m'in-tesse qu'il m'in-tesse mais par quelle a-dresse sait
est char-mant

ah! oui je l'in-tesse ah! je la
in-tesse de la si-nesse et vous la tou-che-res et

- il m'a rê- ter par quelle a- dresse quel- le fi- nesse sait- il sait- il donc m'a rê- ter par
 - - - - - qu'il est qu- lant qu'il est char- mant il sait de' ja l'in- ter- - - - -
 tou- - che- - rai ah! - - - - - oui je le touche- rai
 vous l'enflamme- rez de la ten- dresse de la je- nesse et vous le touche- rez de'

quelle a dresse quel le fi- nesse sait il donc se faire e- cou- ter se faire e- cou- ter se faire
 est ga- lant qu'il est char- mant il sait de- ja l'in- te- res- ser voula- touche- res vous la
 ah! - - - - - oui je l'en flamme oui je l'en flamme oui je l'en
 le fi- nesse de la ten- dresse et vous l'en flamme ré- vou- l' en- touche- res vous l'en-

L'ÉPIQUE

1^{er} Mouvement

Recit

pp

ppp

Recit

e con- tin re faire e'cu- ter
sortez finis- sez

touche rez vous ten flamme rez
en s'en allant peu a peu

touche na je ten flamme na
paix paix paix

flamme rez vous ten flamme rez.

pp

A handwritten musical score for the song 'Die Wacht am Rhein'. The score is written on ten staves. The first four staves are for the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass), each with a treble clef. The fifth staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The sixth staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The seventh staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The eighth staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The ninth staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The tenth staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics 'Die Wacht am Rhein' are written below the vocal staves. The score is written in ink on aged paper.

SCENE VI.

Célimene, Rosette.

Rosette.

Il est impossible d'être plus honnête.

Célimene, à part.

Serait-ce lui?

Rosette, plus haut.

De l'esprit, du feu.

Célimene.

Eh bien!

Rosette.

Je dis Madame que ce Chanteur-là mérite
d'avoir votre pratique.

Célimene.

Tu as pris...

Rosette.

Quoi!

Célimene.

Son almanach.

Rosette.

Voilà.

Célimene.

Il a pour titre.

Rosette, haut.

L'Amour fidèle.

Célimene.

Est-tu crois que ce n'est pas ?...

Rosette.

Qui?

Célimene.

Qui?... Dorval.

Rosette.

Vraiment! il est bien lui.

Célimene.

Bien loin!

Rosette.

Oui, Madame, et je l'ai tant grondé d'avoir osé
vous écrire, qu'il est parti sur le champ.

Célimene.

Parti! grondé! vous en avais-je prise?

Rosette.

J'ai fait pour le mieux.

Célimene.

Retirez-vous, et laissez moi cet almanach.

Rosette.

Avec plaisir.

Célimene.

Lettres ou chansons, j'entends que vous me les
remettiez.

Rosette.

Il n'en viendra plus.

Célimene.

Sortez.

Rosette, à part, en sen allant.

Elle est prise.

SCENE VII.

Célimene, seule.

Oui... j'ai des soupçons... et je veux les éclaircir.
(Elle ouvre l'almanach, et y lit les vers suivants.)

" Si le sentiment qu'à m'enchaîne

" Ne peut fléchir votre rigueur,

" Parlez, et dans l'instant, cruelle Célimene,

" Je cesse de prétendre au don de votre cœur;

" Mais à mes vers si vous daignez sourire,

" Pour vous mes vers s'arrangeront;

" Et je ne cesserai d'écrire

" Tant que les Grâces me liront."

Que répondre, et comment s'en défendre!

Ariette.

Coro in Ut

Flute
Oboe
Violin
Viola et Basson coll.
Cello et Double Bass

Allegro

Dynamic markings: *f*, *p*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is for Flute, followed by Oboe, Violin, Viola and Bassoon (coll.), and Cello and Double Bass. The tempo is marked *Allegro*. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The first measure of the Flute part starts with a forte (*f*) dynamic, while the other instruments start with a piano (*p*) dynamic. The music is written in a common time signature (C).

Dynamic markings: *f*, *p*

The second system continues the orchestral arrangement. It features the same five staves as the first system. The dynamics continue to alternate between *f* and *p* across the measures. The musical notation includes various note values, rests, and articulation marks.

Dynamic markings: *f*, *p*

The third system concludes the page. It maintains the same instrumentation and tempo. The final measures show a continuation of the dynamic interplay between the instruments.

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is in treble and bass clefs, with various musical symbols including notes, rests, and dynamic markings such as *P* (piano), *R* (ritardando), and *FF* (fortissimo). The music is written in a style characteristic of 19th-century manuscript notation, with some ink bleed-through visible from the reverse side of the page.

Handwritten musical score for "L'air de la 1. Représentation" by M. de la Motte. The score is on aged paper and features five staves. The top two staves are for vocal parts (Soprano and Alto), and the bottom three are for instrumental parts (Violin I, Violin II, and Cello/Double Bass). The music is in 3/4 time, indicated by a "3" in a circle. The lyrics "quel - le pei - ne quelle souffrance" are written below the bottom staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" and "f".

Handwritten musical score for "L'Esperance" by J. B. Lully. The score is on five staves. The first staff is for the Violon (Violin) and the second for the Flute. The third staff is for the Bassoon and the fourth for the Bass. The fifth staff is for the Cello and Double Bass. The music is in 3/4 time and features a variety of notes, rests, and dynamic markings like "p" and "f". The lyrics are written below the bass staff.

En attendant le ve-nan-ce tour à tour, vainement sub-jé-ter la crainte et l'espé-rance tour à

First system of musical notation, measures 1-4. It features a vocal line with lyrics "sur un air de - ter. mi - gi - ter" and a piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of musical notation, measures 5-8. It continues the vocal and piano parts. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics "mi - gi - ter. oh! toi qui vas si loin que m'en" are visible.

Third system of musical notation, measures 9-12. It concludes the page with the lyrics "gare, toi sa que se trouble d'ou - ter; jure, a-mour jure moi de n'être pas en". Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo).

Handwritten musical score for voice and piano, page 58. The score is in G major and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics in French and a piano accompaniment. The lyrics are: "ce plus vo - la - ge cesse a - mour d'être vo - la - ge ou cesse de me tourmen - ter. ou de me tourmen ter". The piano part includes various dynamics such as R (Ritardando), P (Piano), F (Forte), and PP (Pianissimo). The page number 69 is visible at the bottom center.



The first system of musical notation consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *col* is visible on the third staff.



The second system of musical notation consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *F* is visible on the second staff. A trill is marked with *tr* on the fourth staff. The lyrics *me tour-men-ter,* are written below the fourth staff. A dynamic marking of *unis* is visible on the fifth staff.



The third system of musical notation consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

60

60

quelle peine! quel - le souf - france

quelle peine quel - le souf

69

Musical score for page 61, measures 1-4. The score includes staves for piano accompaniment and vocal melody. The piano part features arpeggiated chords and sixteenth-note patterns. The vocal part has lyrics in French.

Dynamics: *F*, *fp*, *p*.

Lyrics: *je n'ai pu je m'en-ferme*

Musical score for page 61, measures 5-8. The score continues the piano accompaniment and vocal melody. The piano part features arpeggiated chords and sixteenth-note patterns. The vocal part has lyrics in French.

Dynamics: *F*, *fp*, *p*.

Lyrics: *ce que je tremble de voir; j'en*

Mour pour moi de réception la

R P

P P

ception la

P

Je quel le pei-ne quel-le souf-france

pp

R

la cruauté et l'oppression - tou - a - sur - mon - ma - gi - ter. ma - gi - ter - - - -

ma - gi - ter. *canto*

Aujourd'hui - la - ge ou - cise de me - tu - rner - ter. *su de me - tu - rner*

68

pp

pp

al b

ter

pp

73

Detailed description: This system contains measures 68 through 73. It features five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a dense, rapid sixteenth-note passage. The fifth staff is a bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *al b* (allargando). The measure numbers 68, 73, and 74 are visible.

me tour-men-

Detailed description: This system contains measures 74 through 79. It features five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a dense, rapid sixteenth-note passage. The fifth staff is a bass line. The lyrics "me tour-men-" are visible. The measure numbers 74, 75, 76, 77, 78, and 79 are visible.

pp

pp

pp

69

Detailed description: This system contains measures 80 through 85. It features five staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a dense, rapid sixteenth-note passage. The fifth staff is a bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo). The measure numbers 80, 81, 82, 83, 84, and 85 are visible. The page number 69 is at the bottom.

A handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings like 'ff' (fortissimo) and 'tr' (trill). The score is organized into systems, with some staves containing complex, dense passages of notes and others featuring more sparse, rhythmic patterns. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

On trouvera à la fin de la Partition cette Ariette un peu simplifiée

SCENE VIII.

Célimène Rosette

Rosette.

Je viens savoir si Madame veut me
rendre mon almanach. (A part.) Il faut que
je tâche de l'éloigner.

Célimène.

Vous êtes incroquable.

Rosette.

Je crains que le titre ne vous séduise.

Célimène.

S'il on apporte un second... vous lui direz...

Rosette.

J'attends. (A part) Elle ne s'en ira pas!

Célimène.

Que je suis... très reconnaissante...

Rosette.

C'est bien fort.

Célimène.

Et que... cet almanach...

Rosette.

Est le dernier que vous recevrez (à part.)

Allez donc.

Célimène.

Vous n'avez jamais su parler à propos. (Elle sort)

The musical score is written for a full orchestra and two vocalists. The vocal parts are for Célimène (soprano) and Rosette (soprano). The instrumental parts include Flutes, Violons (Violins), and Basse (Bass). The score is in 2/4 time and G major. The vocal parts are written in a single system, with Célimène's part on the upper staff and Rosette's part on the lower staff. The instrumental parts are written in a single system, with Flutes on the upper staff, Violons in the middle, and Basse on the lower staff. The score is divided into measures by vertical bar lines. The Flutes part is marked with 'F' and the Violons part is marked with 'V'. The Basse part is marked with 'B'. The score is written in a single system, with the vocal parts on the upper staff and the instrumental parts on the lower staff. The score is in 2/4 time and G major. The vocal parts are written in a single system, with Célimène's part on the upper staff and Rosette's part on the lower staff. The instrumental parts are written in a single system, with Flutes on the upper staff, Violons in the middle, and Basse on the lower staff. The score is divided into measures by vertical bar lines. The Flutes part is marked with 'F' and the Violons part is marked with 'V'. The Basse part is marked with 'B'.

SCENE IX

Rosette, regardant
aller Celimene

A la fin, la voilà

partie, et tout est

dit; ora, ma chere

maître, encore un

trait, et ce soir même,

L'incor Tempore.

Jeune Fil-let-tes, jeune Fil-let-tes,

let-te il faut se rendre je suis con bien ven-tes le sien je suis con bien ve

L'ins-tant u-ri-vo-le

L'ins-tant u-ri-vo-le

qu'on voit tout ar-river le cœur es-cave maux l'air en main le Dieu mi-...

Dieu ma-lier en fait jus-à... et juste-ment vous com-ment vous com-ment le

Lent

p *f* *pp*

vous com-ment vous com-ment le... et juste-ment vous com-ment

p *f* *pp*

Musical score for page 70. The score includes vocal parts (soprano, alto, tenor, bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "ment voilà com-ment le pied nous glis... se nous glisse sans le vou-loir voilà com-ment le".

Dynamics: *pp* (pianissimo) is marked in the piano parts. *al b.* (ad libitum) is marked in the vocal parts.

The piano part features arpeggiated chords and flowing sixteenth-note passages. The vocal parts have melodic lines with some grace notes.

Continuation of the musical score for page 70. The lyrics are: "pied nous glis... se nous glisse sans le vou-loir sans le sa-voir sans".

Dynamics: *pp* (pianissimo) is marked in the piano parts. *al b.* (ad libitum) is marked in the vocal parts.

The piano part continues with arpeggiated figures and includes a section marked *F* (forte). The vocal parts continue their melodic lines.

le sa-voir sans le vou-loir.

Il ne viennent point! que devenir!

(Frontin arrive en garçon sculpteur, son ressort et une manivelle à la main.)

SCENE X.

Rosette, Frontin.

Frontin.

Elle est rentrée.

Rosette, riant.

Je respire... Mais quelle figure!

Frontin.

Paix.

(Il va au piédestal, et place le ressort sur le côté.)

Rosette.

Que fais-tu-là?

Frontin.

Nous sommes organisés.

Rosette.

En vérité!

Frontin.

Et voilà notre magie.

Rosette.

Ce ressort?

Frontin.

Quoi, ce ressort; mais le véritable est dans les yeux de ta maîtresse.

Rosette.

Je tremble qu'elle ne revienne, dépêche toi.

Frontin.

Tu m'interrogeras.

Rosette.

Rosette.

Sur quoi?... Frontin... Eh bien?... Frontin...

Frontin.

Je suis sourd, et Dorval sera muet.

*Dorval arrive déguisé en Berger, et tenant une flûte
à sa main.)*

SCENE XI

Les Précédens, Dorval.

Dorval.

Silence.

Rosette.

*Fort bien, mais ayez plus de courage
que votre habit n'en promet.*

Dorval.

Je m'en souviendrai.

Rosette

Amazilia

Flûte
Cor en Fa
Oboe
Violons
Violoncelle

Cé-la-dou pour fléchir sa belle se con-ten-ta de la chan-ter, aus-si la trouva-

colle 2^o
mais
Dorval

il cru-elle gar-dez vous bien de l'i-mi-ter. J'ai lu que par une Ber-gere pa-raît sé-

L'air de la Rose

Lent

p

2e mouvement

Rosette

Lent

1er mouvement

vous et plus on doit plus on doit prendre les ser.

Où bien souvent pour mieux nous plai-re

L'harmonie

faut il faut avoir tout à fait tort. il faut il faut avoir tout à fait tort.

oui bien sûr - c'est pour nous plus - re il faut il faut avoir tort - a - fait tort il
leur leur

fait il faut avoir tort - a - fait tort



Rosette.

*(Entre le buste. C'est un buste en place.
(Dorval se met sur le piédestal, et Frontin reste de
bout à côté de lui.)*

SCENE Dernière

Les Précédens, Célimène.

Célimène.

Que signifie donc le tapage que l'on fait ici?

Rosette.

C'est que je n'y suis pas seule.

Célimène.

Encore? (elle voit la statue.) Ha! (elle l'examine.)

Rosette.

Comment la trouvez-vous?

Célimène.

Très-bien.

Rosette.

Je ne sais où le sculpteur en a pris le
modèle, mais que l'on ne procure un Berger
comme celui-là, et je vous assure que je me
passerai d'Amant ou de Mâle.

Célimène, voyant Frontin.

Quel est cet homme-là?

Frontin.

Où, c'est moi qui l'ai mis-là.

Célimène.

Je vous demande qui vous êtes.

Frontin.

Baite et par faite.

Célimène.

Cet homme est fou.

Rosette.

Il est sourd.

Célimène.

Il fallait donc me le dire. mais vous ne
ce Berger, et plus il me plaît.

Rosette.

Il vous plairait bien davantage, si me.

Célimène.

Eh bien? quoi? parleras-tu?

Rosette.

C'est qu'on dit qu'il a une ame.

Célimène.

Une ame!

Rosette.

Essayez-en, et vous en.

Célimène.

Après.

Rosette.

Je voyez cet instrument ?

Célimène.

Il en jouerait ?

Rosette.

Parfaitement, et au moyen de ce ressort...

Célimène.

Tu m'impatientes.

Rosette. Frontin.

Aller.

Frontin.

Am ?

(Il demande par geste s'il faut tourner le ressort.)

Rosette.

Où

Il tourne la clef, et peu-à-peu, Dorval lève sa flûte, qu'il porte à sa bouche.

Célimène.

Je suis confondue.

(Dorval commence son prélude.)



Rosette.

Ah !

Frontin.

Encore un tour.

Célimène.

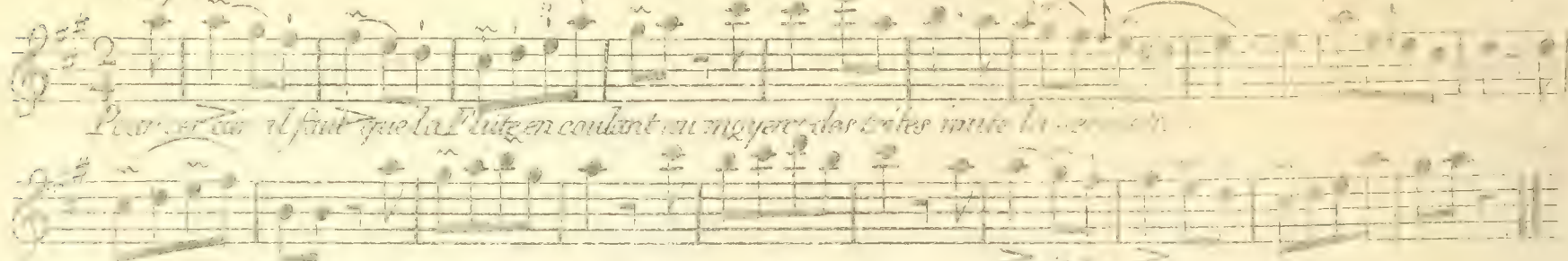
J'étais sûre que tu en aurais trop dit.

Rosette.

Patience.

Célimène.

sans presser



Célimène.

Je n'en reviens pas... Quelle est donc la mécanique qui le fait agir ?

Rosette.

Elle est toute simple.

Célimène.

Rosette?...

Rosette.

Madame...

Célimène.

Il a l'air de me fixer.

Rosette.

Où, vraiment, et ses regards semblent avoir dit qu'il ne veut jouer que pour vous.

(Dorval joue un air de flûte.)

Célimène.

Le sculpteur se sera mépris et ce Buge n'a sûrement pas été fait pour moi.

Rosette.

Pour vous-même, Madame, et quand vous

vous connaîtrez tout son talent, vous comprendrez
que l'art approche quelquefois de la nature.

Célimene.

Qu'a-t-il donc encore de si merveilleux ?

Rosette.

C'est qu'il a tout l'accord, tout l'ensemble qui
fait dans un Duo.

Célimene.

Impossible.

Rosette.

Vous allez voir. (Très-haut à Frontin.) Un air
connu, et qui soit bien doux, bien tendre.

Frontin.

Vous voulez encore l'entendre ?

Rosette. (très-haut à Frontin.)

Vous direz les paroles.

Frontin.

Est-ce que vous me prenez pour un sourd ?

Célimene.

Eh bien !

(Rosette va pour tourner la clef du ressort, et, par dis-
traction, Dorval place sa flûte de lui-même.)

Frontin.

Rien ?

Célimene.

Quoi ?... sans attendre ?

(Rosette est un peu déconcertée, mais elle se remet aussitôt.)

Rosette.

Nouvelle preuve de sa perfection ; et des qu'une
belle veut l'entendre, il n'a besoin que d'un coup d'œil

(Frontin chante le couplet suivant que Dorval accom-
pagne avec sa flûte.)

Vous sa-vez en-ve-ler - - - le si-Dar-ne' sou-
ra, c'est qu'elle était si - - del - - le au-Dieu qu'elle a do - - ra,
et le Maître en-jai - - me dans le bois enchan-té'

73

un peu plus vite

C'est qu'il faut prendre une a - - - me pour plaindre à la beau - - té.

Cetimene.

Il est incroyable, (A. Frontin.) Sait-il beaucoup d'airs?

Frontin.

Il faut le laisser à l'air?

Roquette, très-haut.

On vous demande s'il sait beaucoup d'airs?

(Frontin agit sa main, comme s'il tournait le ressort
qu'il montre.)

Frontin.

Il n'y a que ça à faire.

Célimène.

Je suis enchantée qu'il soit à moi. Je

viendrai le voir tous les jours, et tous les
jours je le ferai jouer.

Rosette.

N'en abusez pas, il finirait par ne plus rien dire.

Célimène.

Je le ménagerai.

Rosette.

My dear Lord.

Cétimene.

Mais j'aime la Musique...

Rosette.

Et vous en ferez avec lui.

Quatuor.

L'Invitation au voyage

Oboe solo

Piccolo

Flute

Bassoon Viola col b. 2^e col b.

Cello Double Bass

Où, mal-gré moi, dans ce bo- ca- ge sou- vent, sou- vent, il m'a me- ne-

M. Strakosky

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third staff is a piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are written below the fourth staff.

re- sou- vent, à l'om- bre du so-ir la- - ge ma voie ma voie l'accom-

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third staff is a piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are written below the fourth staff.

- pa - gne les aca- ri- tes de ce Ber- ges de ce de

l'amour mé-me, et sans crainte de s'en-ga-ger, on peut lui

avec la rose

Lentement plus Lent

dire, je vous ai - - me

ciel que vous je

moyens venant de la - ni -

vous me - - me

This is a handwritten musical score for a play, consisting of two pages. The notation includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are in French and include names of characters and scenes.

Page 81 (top):

- Vocal parts:** The lyrics include "fuy - me", "à Céliane", "l'a - mour le plus", and "an - re - tez non c'est trop trop vous le - foudre".
- Piano accompaniment:** The piano part features complex chordal textures with many beamed notes, suggesting a harpsichord or lute accompaniment.
- Character names:** "Dorval" and "Frontin" are written above the vocal lines.

Page 82 (bottom):

- Vocal parts:** The lyrics include "ne pouvez pas - mer." and "au -".
- Piano accompaniment:** The piano part continues with similar complex textures, including many beamed notes.
- Character names:** "Dorval" and "Frontin" are written above the vocal lines.

Page 69 (bottom):

69

Obolando

traine un peu R P R P R P R P P P R P R

Reut

p

p

est b

Reut

la Marseillaise

Mars

Mars

Mars

85

Mouvement *quelque ment* *quelque*

no-tre bouche a dit je vous aime répétez de même vo-tre bouche a dit j'ai vous aime répétez de

Rit *complet Violon* *F* *pp* *est b*

Rit *F* *pp* *est b*

mont *est bien* *très lentement* *ma chère vous que j'ai*

mont *est bien* *Mouvement* *répétez moi répétez de même est vous*

Rit *F* *pp* *F* *pp*

69

14

FF

ah quel bon-heur

ah quel plu-air

ah quel bon-heur

j'ob-tiens ma' ce... si...

ah quel bon-heur

ah quel bon-heur

ah quel bon-heur

Finale

que la-vie que nous en-chaî-né-nous ja-mais l'air no-tre

tréne

tréne

tréne

Handwritten musical score for "L'air de la Vierge" by L. Lully. The score is on ten staves, featuring vocal parts and a basso continuo line. The lyrics "mais que nous en sommes dignés / si-mais d'être re-tre" are written under the vocal staves. The manuscript includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "pp".

Handwritten musical score on page 86. The score consists of ten staves. The first four staves are for vocal parts, with lyrics in Romanian. The fifth staff is for a piano accompaniment, marked 'col. b.'. The sixth staff is for a second piano accompaniment, marked '2'. The seventh staff is for a third piano accompaniment, marked '3'. The eighth staff is for a fourth piano accompaniment, marked '4'. The ninth staff is for a fifth piano accompaniment, marked '5'. The tenth staff is for a sixth piano accompaniment, marked '6'. The lyrics are: 'regne'ă jo mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne', 'regne'ă ja mai'ă - - - - - d'ne'. Dynamic markings include 'FF' and 'FF P'.

Musical score for page 87, featuring multiple staves with musical notation, dynamics (FF, PP, P), and lyrics in French. The score includes various musical instruments and vocal parts.

Dynamics: *FF*, *PP*, *P*

Lyrics (French):

 no - je me

 re - ven à

 ja

 me

Musical score for page 88. The score consists of ten staves. The first four staves are for the vocal parts, with dynamics *ff* and *ff p*. The fifth staff is for the piano accompaniment, with dynamics *ff* and *ff p*. The sixth staff contains the lyrics: *regnera ja-mais - - - - - dans no - tre cœur regne à ja - mais dans no - tre*. The seventh staff contains the lyrics: *regne à ja-mais dans*. The eighth staff is for the piano accompaniment. The ninth and tenth staves are for the vocal parts, with dynamics *ff* and *ff p*.

Handwritten musical score on page 89, featuring ten staves with various musical notations including notes, rests, and bar lines. The score is written in a historical style with a single key signature and common time. The lyrics "ceux rapés à jamais dans notre cœur dans notre cœur dans notre cœur" are written across the middle staves.

